

# B

BULLETTINEN

Februari | Nr 1/2023



I Hongkong sedan 1981

MAGASINET PÅ SVENSKA I HONGKONG OCH SÖDRA KINA I ÖVER 40 ÅR



**Sveriges generalkonsul Per Augustsson**

**M+**

**Hongkongs offentliga museer**

**Restips Vietnam**

# Februari 2023

Nu har ni årets första nummer av Bulletinen att läsa! Det är kallt väder ute, och många hus blir dessutom kalla tvärsigenom. När man är ledig är det bäst att gå ut och gå. Vi rivstartar året med att sondera kulturlivet i Hongkong. Bulletinenens nya medarbetare, Åsa Häggblom, har intervjuat den omtyckta körledaren Cecilia Leung. Hon berättar om sitt arbete inom musik, om förändringar de senaste åren, och om sitt tonårsminne från en jul i Norge.

Bulletinenens Profil i detta numret är generalkonsul Per Augustsson som har bott i Hongkong sedan september 2020. Han berättar lite om sin bakgrund, om konsulatets verksamhet här, och om sina intressen. Bulletinen kan avslöja att Per är inte bara en erfaren diplomat, utan även en skicklig pianist.

Jag vill rekommendera alla ett besök på det nya konstmuseet M+. Det är stort, och man skall ge sig själv mycket tid för att se den stående utställningen. Den tillfälliga utställningen av Yayoi Kusama är också stor och kräver nästan en separat utflykt. I byggnaden finns utrymmen där man kan sitta ner och ta en paus, tack och lov. Svensken



## Om Bulletinen

Sedan starten 1981 fungerar Bulletinen som forum för aktiviteter och händelser i svenskkolonin. Bulletinen drivs helt ideellt, utkommer med 6 nummer per år, och distribueras gratis till dem som anmält sig på Bulletinenens hemsida. Adressändringar anmäls direkt till Bulletinen (via bulletinenhk@gmail.com). Vill du bidra med textmaterial

Lars Nittve var chef för planeringen och utformningen av M+, vilket jag ger honom en eloge för.

Lisa Colldén Hemberg har listat de statligt stödda museerna i Hongkong. Här finns mer att se än man tror och är antingen gratis eller väldigt billigt. Mycket har varit stängt under restriktionerna, och det har kanske gett museerna chansen att göra lite förbättringar. Hongkongs ledning har varit medvetna om att man behöver satsa på kulturlivet.

Nu är det hög tid att få åka på en semesterresa utan några tester eller karantäns-perioder. Därför återkommer Bulletinen Resttips. Nathalie Sella har åkt med familjen till Vietnam, och ger goda råd till alla som vill uppleva Da Nang och Ho Chi Min City.

Mitt över gatan från mitt skrivbord ser jag på en brandstation. Varje brandstation har Hongkongs och Kinas flaggor hissade på vita flaggstänger på taket. Den ena flaggan är lite större än den andra. De hissas vid klockan sex på morgonen och tas ner vid samma tid på kvällen. Det är en liten del av kulturen här.

Elisabet Helander

eller bilder från olika evenemang får du gärna höra av dig till någon i redaktionen. Bulletinen sponsras av Sveriges generalkonsulat, Svenska handelskammaren, Business Sweden, SWEA, och Svenska skolan samt annonsintäkter. [www.bulletinenhongkong.com](http://www.bulletinenhongkong.com)

## I detta nummer



Omslagsbild: Lisa Colldén Hemberg, tagen på M+.

**ELISABET HELANDER**  
chefredaktör  
[bulletinenhk@gmail.com](mailto:bulletinenhk@gmail.com)

**ANDREA BJÖRSELL**  
fotograf  
(+852) 5535 3502  
[info@andreabjorsell.com](mailto:info@andreabjorsell.com)

**LISA COLLDÉN HEMBERG**  
layout  
[lisa.collden@gmail.com](mailto:lisa.collden@gmail.com)

**EVA DANIELSSON**  
skribent

**ÅSA HÄGGBLOM**  
skribent

**MELISSA LAM**  
skribent, administration

**NATHALIE SELLA**  
skribent

**PETTER STERNBY**  
kassör och skribent

Vill du jobba med Bulletinen?  
Vi arbetar alla helt ideellt men har väldigt roligt. Tveka inte att höra av dig till oss. Maila till [bulletinenhk@gmail.com](mailto:bulletinenhk@gmail.com)

BERÄTTAT FÖR  
ÅSA HÄGGBLOM

# Körledaren vars hjärta klappar för Skandinavien

Mitt namn är Celia Leung. Jag är född och uppvuxen i Hongkong som är mitt hem och jag har inga planer på att flytta trots att jag har många vänner som har lämnat HK. Det är deras hem och många längtar tillbaka. Det gör mig ganska känslös när jag tänker på framtiden.

Vi har stått inför så många förändringar under de sista tre åren och det enda man kan vara säker på är att ingen vet vad framtiden bär i sitt sköte. Jag har tidigare rest och deltagit i kurser eller symposier i olika delar av världen och jag hoppas kunna börja med dessa resor igen.

Speciellt för oss inom kultursektorn har allt avstannat. Tidigare hade jag kontrollen och kunde bestämma hur och när jag skulle agera. Under de sista tre åren har vi haft väldigt få tillfällen att stå på scen och det är vad vi vill mest av allt. Jag känner en viss optimism för 2023 men vågar samtidigt inte vara alltför säker, vem vet vad framtiden har i sitt sköte.

Min huvudsakliga syssla är att vara körledare men jag är intresserad av all musik. Jag började spela piano vid 6 års ålder. Det innebär att varje gång jag hör ett piano-stycke sätter min hjärna och

mina fingrar igång att följa musiken. Därför lyssnar jag inte på piano-stycken som avkoppling utan helst andra instrument. De sista åren har jag spelat afrikanska trummor och jag tycker att det är ett fantastiskt sätt att lära sig att känna rytmer. Vi spelade under West Kowloon Arts Festival ute vid vattnet och det var en fantastisk upplevelse. Jag hoppas kunna använda dessa trummor i mina körer under året.

Jag är en frilansande musiklärare och körledare. Jag undervisar i flera skolor och håller också i två vuxen-körer. Många svenska damer har varit med eftersom ni har en stor tradition av att sjunga i kör. Den ena kören är Phoenix Singers, ca 30 personer, där alla är välkomna som älskar att sjunga. Vi har två terminer under året som avslutas med en föreställning. Vi sjunger all slags musik och jag tar in musik från hela världen då vi sjunger på original-språket. Det är ett sätt att utvecklas musikaliskt. Det är en amatör-kör och känslan när det blir 'rätt' i en sådan kör ger mig alltid en ojämförlig känsla av tillfredsställelse. Vi har delat in året i två säsonger eftersom HK är en intensiv stad och det kan vara svårt att förbinda sig för en längre tid. Vi gör också små roliga inlägg t ex på cricket-klubben, vid Ocean Parks öppnande och ibland på cocktailbarer. En höjd punkt var att

sjunga med HK Symphony Orchestra under filmvisningen av Harry Potter. Den andra kören heter Sing City och är mycket mindre, ca 6 sångare, och vi sjunger mer a capella och experimentell musik. Tillsammans med Sing City har jag bl a varit i Japan. Där sjöng vi på koreanska.

För att koppla av lyssnar jag gärna på Cantopop, speciellt efter en dag av undervisning, eller också kammarmusik. Men eftersom musik är mitt professionella jobb kopplar jag mest av genom att vandra överallt i HK. Det är en sådan levande stad med så många möjligheter, utvecklingen går fort framåt och det mesta är möjligt. Det är människorna i Hongkong som gör staden till den speciella stad det är, effektiv och också 'vibrant'. Att vandra högt upp på HK Island och titta ner över staden gör mig varm om hjärtat.

Skandinavien har en speciell plats i mitt hjärta. Jag gjorde ett utbytesår i Trondheim, Norge som sextonåring och sjöng då i deras 'jentekor'. Bland annat lärde jag mig alla era julsånger, Nu tändas tusen juleljus är min favorit. Jag var och tittade på ert luciatåg på K11 i år och nästa år ska jag försöka vara med. Det vore roligt att återuppleva gamla minnen! Jag hoppas få träffa er då!

# Sveriges generalkonsul Per Augustsson

*Text:* ELISABET HELANDER

*Foto:* ANDREA BJÖRSELL

Per har varit Sveriges generalkonsul i Hongkong sedan september 2020 och bor i Mid-Levels tillsammans med sin hustru Gabriella.

**P**er och Gabriella har tre barn som är 26, 24 och 21 år. De var nyligen på besök.

-"Det var väldigt roligt att få visa dem Hongkong och våra favoritställen, både mat- och naturupplevelser."

Per är född och uppväxt i Göteborg och har tagit juristexamen i Lund. Han har arbetat som UD-tjänsteman i 30 år, både på utrikesdepartementet och på olika utlandsmyndigheter.

-"På UD hemma i Stockholm har jag jobbat med många olika saker, till exempel FN-frågor, EU-politiken och personalfrågor. Jag har också tjänstgjort på Statsrådsberedningen där jag arbetade med samordning av EU-frågor, bland annat förhandlingarna om EU:s budget. Utomlands har jag, förutom Hongkong, tjänstgjort på ambassaderna i Peking, London och Zagreb och på FN-representationen i New York. Jag har även varit verksam på en tankesmedja i Washington där jag bland annat ägnade mig åt frågor kring utvecklingen i Arktis."

Per trivs mycket bra i Hongkong och är stolt över att få representera Sverige här.

-"Det är ett intressant jobb och Hongkong är en spännande plats att vara på. Här finns många svenskar och många svenska företag. Det är också en plats i förändring."

En viktig del av uppdraget handlar om att följa utvecklingen i Hongkong och rapportera hem till UD och andra intressenter i Sverige om det som sker. Det finns ett stort intresse i Sverige för utvecklingen i den här delen av världen och många frågar generalkonsulatet om den politiska och ekonomiska situationen i Hongkong.

-"Jag träffar många människor i mitt arbete - företrädare för Hongkongs regering, politiker, akademiker, organisationsföreträdare, journalister, kulturpersoner och företagsledare. Alla dessa möten ger en bred inblick i skeendena i Hongkong och en grund för att göra egna bedömningar. Vi har också ett nära samarbete i den lokala EU-kretsen. EU-ländernas representanter

träffas regelbundet och utbyter perspektiv på utvecklingen i Hongkong och på EU:s gemensamma intressen och prioriteringar. I viktiga frågor brukar vi agera tillsammans, vilket ger ökad tyngd till vårt budskap. Sveriges roll i EU är extra viktig under vårterminen då Sverige håller i ordförandeskapet i EU:s ministerråd. Det påverkar framför allt arbetet i Bryssel men kan också i någon mån ge Sverige en särskild ställning i Hongkong."

En annan central del av generalkonsulatets uppdrag är det konsulära arbetet, det vill säga att hjälpa och stödja svenska medborgare i nöd, och med pass och andra saker. Det är ett prioriterat och resurskrävande arbete eftersom det finns



ganska många svenskar i Hongkong. Under hösten blev det också viktig att säkerställa att svenskar i Hongkong fick möjlighet att rösta i valet i Sverige genom röstmottagning på konsulatet. Det konsulära arbetet är ofta den del av konsulatets arbete som är mest synlig för de flesta svenskar i Hongkong.

-"Ytterligare en del av uppdraget handlar om det som vi kallar för främjande, d v s att stödja svenska näringslivsintressen i Hongkong och verka för en positiv och korrekt Sverige-bild. Det arbetet byggs på nära och goda kontakter med svenska företag och ett gott samarbete inom "Team Sweden", alltså konsulatets samarbete med den svenska handelskammaren och Business Sweden i Hongkong."

Konsulatet har under de senaste åren arrangerat två större evenemang årligen - Swedish Winter och Swedish Midsummer. Evenemangen arrangeras i samarbete med Team Sweden, svenska företag och en rad olika lokala samarbetspartners och attraherar ett stort intresse i Hongkong. Det senaste Swedish Winter i slutet av november besöktes av över 30 000 människor och gav god exponering för Sverige och alla deltagare. Evenemangen är ett sätt att lyfta Sverige i Hongkong, att visa upp vad Sverige står för, och få folk intresserade av Sverige.

-"Jag hör många som tycker att det är helt otroligt att en så liten utlandsmyndighet kan arrangera två så stora evenemang årligen. Vi har hittat effektiva arbets- och samarbetsformer och det är roligt att det blir en sådan buzz kring våra events", säger Per.

SWEA är huvudansvarigt för Lucia-tåget och studenter som studerar svenska på Hong Kong University hjälper till vid marknaden, vilket ger tillfälle för svenska-övning. Studenterna tycker också att det är ett bra sätt att lära sig mer om Sverige och konsulatets personal uppskattar samarbetet mycket - ett ömsesidigt utbyte.

-"Våra evenemang drar inte bara mycket folk utan skapar dessutom många nya kontakter. När

vi ordnade Swedish Midsummer i somras, då hade vi lokala samarbetspartners som till exempel Hongkongs handbollsförening. På Swedish Winter har vi haft samarbeten med organisationen Pathfinders, curling-föreningen och South China Morning Posts Operation Santa Claus. Det är exempel på hur vi bygger kontakter i alla möjliga delar av samhället samtidigt som vi försöker sprida en positiv bild av Sverige."

Konsulatet, Team Sweden och svenska företag deltog i Rethink, som var en stor hållbarhetsmessa i höstas.

-"Att delta i en riktad mässa är ett sätt att visa upp svensk kompetens och svenska idéer, i detta fall på hållbarhetsområdet. När jag tillträdde tjänsten här för drygt två år sedan bestämde jag att det gröna temat skulle vara genomgående i alla våra främjandeaktiviteter. Till sammans med Handelskammaren och Business Sweden lyfter vi de gröna frågorna och visar svensk flagg i sammanhang som handlar om den gröna agendan."

---

*"Konsulatet är litet men det kompenseras av att medarbetarna är mycket kompetenta - ett riktigt dream team!"*

---

Det ger tillfälle att belysa vad Sverige kan bidra med, både kring policy och konkret kompetens från svenska företag som har mycket att komma med, som också kan komma Hongkong till del. När Per träffar regeringsföreträdare i Hongkong talar han ofta om hur framstående de svenska företagen är och hur mycket de har att bidra med. -"Vi har etablerat ett nära samarbete med Hongkongs Business Environment Council, som är en sammanlutning av Hongkong-företag som är intresserade av hållbarhetsfrågor. Det är ett sätt att tillsammans med handelskammaren och Business Sweden bygga kontakter och

samarbeten", berättar Per

Generalkonsulatet i Hongkong är en så kallad minimyndighet med bara två utsända från Stockholm och fem lokalanställda.

-"Konsulatet är litet men det kompenseras av att medarbetarna är mycket kompetenta - ett riktigt "dream team"! Vi har en effektiv organisation och alla vet vad de skall göra. Det kan ibland vara en fördel att vara få och ha korta beslutsvägar. Det blir mer informellt och ingen komplicerad byråkrati."

Jobbet som generalkonsul tar mycket tid, men när Per är ledig har han några tydliga prioriteringar.

-"Viktigast är så klart att vara med min fru, ha nära kontakt med våra barn och umgås med vänner. Det kan vara svårt att upprätthålla kontakten i familjen när man är geografiskt separerad, men samtidigt extra viktigt."

Musik är också något som ger Per mycket glädje på fritiden.

-"Jag har alltid gillat att gå ut och lyssna på musik. Dessutom har jag spelat piano och gitarr sedan jag var liten. Jag brukar sitta vid pianot någon timme om dagen - det är avkoppling för mig. Det blir ofta improvisation."

Det var en överraskning för Per och Gabriella att det finns så mycket fin natur i Hongkong.

-"Det är något som vi verkligen försöker uppleva. Nästan varje helg är vi ute på någon av öarna. Vi har vandrat ganska mycket, särskilt Gabriella tillsammans med SWEA. Vi har stött på vildsvin, piggsvin och ormar. Pandemin har varit begränsande på många sätt, men den har samtidigt inneburit att många i stället för att resa omkring i regionen har tagit chansen att upptäcka mer av Hongkong. Det är något som vi tagit vara på. Att på morgonen gå upp på the Peak, sedan ta färjan ut till Cheung Chau för en sen lunch på en lokal fiskrestaurang och avsluta dagen med en öl på the Foreign Correspondents' Club - det är ganska oslagbart."



# ÄNTLIGEN ETT MUSEUM FÖR MODERN KONST

Sedan öppningen i november 2021 har över två miljoner människor besökt M+, ett museum för samtida konst och design i West Kowloon.

*Text:* ELISABET HELANDER

*Foto:* LISA COLLDÉN HEMBERG

Efter år av klagomål om att museet för visuell kultur tog för lång tid att bygga, så öppnades det äntligen - smack mitt i en pandemi. Stora namn i konstvärlden skulle gärna ha flugit till Hongkong för avtäckningen av den första asiatiska institutionen av sitt slag, men inte när de måste tillbringa tre veckor i hotellkarantän. Ett annat dilemma inför öppnandet kan ha att göra med införandet av den nationella säkerhetslagen i Hongkong och en alltmer nationalistisk styrmodell för kommunikation i Kina. M+, beskrivet som ett globalt museum för konst, design, arkitektur och rörlig bild, var ursprungligen tänkt att öppna 2017.

M+ har skapats med ambitionen att bygga en framstående samling av visuell kultur från 20e och 21a århundrandet. Det omfattar konst, design, arkitektur och rörlig bild från Hong Kong, Kina, men också övriga Asien och resten av världen. Att skapa M+ har varit en lång saga som slutade väl. Svensken Lars Nittve var chef för M+

från 2011 till 2016, och därmed ansvarig för både planeringen av själva museet och konstsamlingen. Nittve hade åren dessförinnan varit chef på Tate Modern i London och Moderna Museet i Stockholm. Hans erfarenhet av att anskaffa konstverk och sedan presentera dem på ett sätt som gör det lättillgängligt är märkbart i M+.

Nittve ledde det 47 man starka teamet som övervakade byggandet och utformningen av M+ fram till 2016 då hans kontrakt löpte ut. Under den tiden hade institutionens samling vuxit till att omfatta över 4 300 verk av modern och samtida konst. År 2013 vann de välrenommerade schweiziska arkitekterna Herzog & de Meuron tävlingen om att rita museet, vars konstruktion började 2014. Det var samma år då tusentals studenter ockuperade ett område vid regeringsbyggnaden Legislative Council och skar av en stor genomfartsled i flera månader. Studenternas krav om ett demokratiskt valsystem avvisades.

Öppningen av M+ planerades till hösten 2019, men sköts upp på grund av de omfattande demonstrationerna som präglade sommaren det året. Det har spekulerats om att museets innehåll kan ha påverkats av påtryckningar från regeringen. Dock finns det mycket intressant konst som inte handlar om politik.

Den schweiziske konstsamlaren Uli Sigg donerade en stor samling 2011, vilket var en viktig grund för M+. Den utgörs av olika typer av moderna verk av kinesiska konstnärer som Sigg köpte från 80-talet och framåt. Delar av samlingen finns i en utställning med titeln "From Revolution to Globalisation". Där ingår bland annat verket Whitewash av den välkände Ai Weiwei. Utställningen skall visa den kulturella dynamiken i Kina från början av 1970-talet till idag. Kinas öppna-dörrpolitik från 1978 inledde en era av djupgående sociala och ekonomiska förändringar. Som del av utställningen omnämns till exempel Tiananmen Square 1989 samt en-barnslagen.



Zhang Xiaogang, Bloodline — Big Family No. 17 (1998)



Wang Guangyi, Great Criticism: Chanel (2001)

Den japanska konstnären Yayoi Kusama har gjort konst i nästan åtta decennier och hennes prickiga motiv, färgglada pumpor och oändlighetsspeglar är välkända. M+ visar fram till maj månad en retrospektiv utställning av hennes konst med över 200 olika verk. Den upptar två våningar av museet och kräver en separat inträdesbiljett.

Konstmuseet är luftigt, stort, och samtidigt inrett med varma trämaterial som gör det inbjudande. Här finns också utrymmen för mycket mer än själva konstverken. Man önskar alla skolklasser en dagsutflykt till M+. Det finns plats för picknick på gräsmattan utanför med en utsikt mot Victoria Harbour.

Museet har en webbplats med all tänkbar information och bilder.  
<https://www.mplus.org.hk/en/>



# Hongkongs offentliga museer

*Text:* LISA COLLDÉN HEMBERG

Hongkongs kulturdepartement (The Leisure and Cultural Services Department - LCSO) driver 14 offentliga museer med olika inriktning (7 större museer och 7 mindre) samt tre andra kulturcentrum. Museerna har oftast gratis inträde till de permanenta utställningarna men för specialutställningar är det ibland en inträdesavgift. Den är dock vanligtvis väldigt låg, och ett årskort för en familj med inträde även till specialutställningar för alla museerna kostar 100 HKD.



Optisk illusion i spegelutställning på Science Museum

## Hong Kong Science Museum

Hong Kong Science Museum ligger bredvid Hong Kong Museum of History i Hung Hom. De permanenta utställningarna inkluderar bl a Elektricitet, Speglar, Ljud, Jordskorpan, Väderfenomenen och är väldigt barnvänliga. Utställningarna är inte särskilt stora, men våra barn (9 och 12) uppskattar dem och man kan lätt tillbringa många timmar här.

HK Science Museum har också ganska ofta stora specialutställningar, både egna och globalt turnerande. För tillfället har de en dinosaurieutställning som förlängts till 22 februari. Tidigare stora utställningar inkluderar Antikens Egypten och Animering med Pixar. Under specialutställningarna kan det vara väldigt mycket folk, t ex hade utställningen om Egypten och mumier 2017 över 850.000 besökare. Till den pågående dinosaurierutställningen har de haft onlinebokning av biljetter med släpp varje vecka. I början var det hårt tryck på biljetterna, men så här i slutet av utställningsperioden gick det bra att boka dagen innan även till besök på en helg.



Chou Lu-yun, Irene: Midsummer (1983). HKMoA

## Hong Kong Heritage Museum

HK Heritage Museum ligger i Shatin i New Territories (ljusblå MTR rakt från Admiralty). De permanenta utställningarna inkluderar Hong Kong Pop 60+, som beskriver utvecklingen av populärkulturen (film, popmusik, serier och leksaker) i Hongkong från andra världskriget till 2000-talet. Här finns också en stor utställning med gamla kinesiska konstföremål och en om kantonisk opera. För yngre barn finns det ett upptäcktscenter. Även om det inte är del av de permanenta utställningarna, så verkar museet i princip alltid ha någon typ av utställning om Bruce Lee. Heritage Museum har dessutom också en hel del tillfälliga utställningar, februari ut pågår "Women and Femininity in Ancient China – Treasures from the Nanjing Museum".

## Hong Kong Museum of Art (HKMoA)

HKMoA ligger vid Avenue of Stars i TST och öppnade igen 2019 efter en stor renovering. Museet har nästan 19 000 föremål i sina samlingar, från modern konst till kinesiska antika föremål. De fyra kärnutställningarna är "kinesiska antikviteter", "kinesisk målning och kaligrafi", "China Trade Art" och "Modern and Hong Kong Art" men museet har också många tillfälliga utställningar med konst från hela världen eller av lokala nutida konstnärer.

Museet grundades 1962, men grunden till samlingarna lades långt innan dess när Sir Paul Chater och Sir Robert Ho Tung donerade sina privata konstsamlingar till Hong Kong Government. Numera har museet över 1300 målningar, fotografier och kartor från Hongkong och pärlflodsdeltat från 1700- och 1800-talet. Delar av de verken kan man se i den pågående utställningen "Shopping in Canton: China Trade Art in the 18th and 19th Centuries".



## HK Museum of Coastal Defence (MCD)

Museum of Coastal Defence ligger i Shau Kei Wan på östra HK-ön och har nyligen öppnats igen efter en större renovering. Det är Hongkongs enda militära museum och det ligger i det mer än hundra år gamla Lyemun Fort som tidigare bevakade det östra inloppet till Victoria Harbour.

Den nyöppnade permanenta utställningen "The story of Hong Kong Coastal Defence" består av 11 gallerier med teman som "Hongkongs multietniska soldater", "Den japanska invasionen av Hongkong" och "Ojämlika fördrag och överlämnandet av Hongkong". Jag har inte besökt museet ännu, men beskrivningarna av några av de nya gallerierna ger kanske en förning om hur den nya utställningen på HK Museum of History kommer framställa Hongkongs historia när den öppnar.

Museum of Coastal Defence har också en historisk promenadstig som tar en runt till 24 olika sevärdheter, som t ex gamla baracker, kanoner, vallgravar och och utkiksposter.

## ÖVRIGA STÖRRE MUSEER

**HK Museum of History** - Den gamla permanenta utställningen "The History of Hong Kong" sågs av över 10 miljoner besökare. Den stängde för uppdatering i slutet av 2020 och öppningsdatum för den nya utställningen verkar inte fastställt ännu. Under tiden visas dock en mindre del av den gamla utställningen, som beskriver Hongkongs historia från förhistorisk tid till överlämnandet 1997.

**Hong Kong Space Museum** - Ligger mitt emot HKMoA i TST. Känns igen på det äggformade planetariet.

**Dr Sun Yat Sen Museum** - Sun Yat Sen var en kinesisk läkare, revolutionär och politisk ledare som var drivande i störtandet av Qingdynastin och skapandet av det moderna Kina. Han är den enda kinesiska ledaren som hyllas både i Kina och Taiwan. Museet är inhytt i Kom Tong Hall i Sheung Wan, som är ett gammalt privatresidens och en av Hongkongs bäst bevarade byggnader från tidigt 1900-tal.



## MINDRE MUSEER

**Flagstaff House Museum of Tea ware** Ligger i Flagstaff House i Hong Kong Park, som tidigare var residens för de brittiska styrkornas befälhavare. Som namnet antyder är fokus på tedrickande och keramik genom historien.

**Hong Kong Railway Museum** - Utomhusmuseum i Tai Po Market som ligger i en konverterad järnvägsstation från 1913.

**Fireboat Alexander Grantham** - Alexander Grantham var Hongkongs brandkårs flaggskepp mellan 1953 och 2002. Sedan 2007 är den konverterad till ett galleri med utställningar om brandkåren och sjöräddningen. Den ligger i Quarry Bay Park.

**Law Uk Folk Museum** - Ett gammalt Hakka village house från 1700-talet.

**Lei Cheng Uk Han Tomb Museum** - En grav som tros vara nästan 2000 år gammal.

**Sheung Yiu Folk Museum** - En restaurerad Hakka-by från sent 1800-tal, som ligger i Sai Kung Country Park.

**Sam Tung Uk Museum** - en 200-år gammal Hakka walled village.

## ÖVRIGA KULTURCENTRUM

**Hong Kong Film Archive**

**Hong Kong Visual Arts Centre**

**Oi!** - Center för olika temporära utställningar i det som tidigare var Royal Hong Kong Yacht Clubs klubbhus i North Point.

# B

## BULLETINEN BEHÖVER DIG!

Tycker du om att skriva? Finns det något ämne som intresserar dig och du vill gräva djupare i? Eller gillar du inte alls att skriva men vill bidra med idéer eller annat?

Bulletinen är alltid intresserad av nya redaktionsmedlemmar och skribenter. Du behöver dock inte vara med i redaktionen för att bidra med texter, vem som helst kan bidra mer eller mindre regelbundet.

Tveka inte att höra av dig till [bulletinenhk@gmail.com](mailto:bulletinenhk@gmail.com) eller någon av redaktionsmedlemmarna om du vill bidra på något sätt.

# ÄNTLIGEN RESTIPS!

Bulletinens Nathalie Sella reste med familjen till Vietnam i december och tipsar här om två resmål, Da Nang och Ho Chi Minh City.

## DA NANG



### ATT TA SIG DIT

Bara två timmar med direktflyg från Hongkong till Da Nang med HK Express.



### BÄSTA TIDEN ATT ÅKA

Inte i december som vi gjorde! Vädret var blandat, med en del regn. Lyckligtvis har Hoi An, som ligger 10-15 minuter från vår resort, mycket att erbjuda även om det regnar. Bäst att åka dit under våren, typ mars – april.



### BOENDE

Det finns flera fina hotell mellan Da Nang och Hoi An vid stranden. **The Four Seasons** lever upp till sitt namn, med fina bassänger (en är uppvärmd), ungdomsklubb med pingis, biljardbord, flera tennisbanor, daglig yogaklass och fint spa. Vänner har också tipsat om **The Victoria** i själva Hoi An.



### ÄTA

- **Morning Glory** rekommenderades av flera vänner och de hade rätt. Bäst att boka och be om ett bord på övervåningen med utsikt över vattnet. Väldigt mysigt med floden upplyst av av hundratals färgade lyktor.
- **Tiem Banh Mi Phuong** – den bästa Banh Mi (vietnamesisk baguette) enligt kändiskocken Anthony Bourdain. Bra pris och väldigt gott. Barnen ville gå tillbaka ditt varje lunch.



### BRA ATT VETA

- Ta ut en hel del kontanter på flygplatsen när du landar i Da Nang, du kan inte växla vietnamesiska Dongs i Hongkong före resan. Bra att ha kontanter till marknaden, taxibilar etc. Det var lite svårt att hitta bankomater som tog ett UnionPay HK HSBC-kort... Och sedan när vi hittade en hade jag glömt att höja min utrikes uttagsgräns!
- Var inte rädd att pruta på marknaden



### BESVIKELSE

- Att inte haft det bästa vädret för en båttur på floden vid skymningen i Hoi An.
- Hann inte med att besöka historiska huvudstaden Hue, norr om Da Nang, som är ett Unesco världsarv.



### SAKER DU INTE FÅR MISSA

- Promenera längs floden på kvällen bland alla lyktorna
- Gå till en skräddare: Yaly couture har några butiker i stan. Den största ligger på 358 Nguyen Duy Hieu. Priserna är lite högre men de är pålitliga. Det är en bra idé att ta med några av dina favoritplagg att kopiera, de kan göra det på 48 timmar.
- Ta en fotmassage: det finns många ställen i Hoi An, billigare än på hotellet. Vi gick till Zen Nail & Spa på Hoang Dieu, några meter från BEBE tailor. Väldigt enkelt men både barn och vuxna njöt av fotmassagen!



### ATT TA SIG DIT

2,5 timmar direktflyg från Hongkong med Cathay, 1,5 timma flyg från Da Nang med Vietnam Airlines.



### BÄSTA TIDEN ATT ÅKA

Mellan december och mars. Vi hade bra väder över jul, runt 27 grader och inget regn.



### BOENDE

Park Hyatt är fantastiskt, ligger centralt i District 1. Fin julstämning också när vi var där.



### ÄTA

Vid 74 Ha Bai Trung, om du går under valvet på den gamla opiumfabriken så hittar du flera bra restauranger med uteservering:

- **Hoa Tuc**, en vietnamesisk restaurang
- **The Refinery**, en fransk bistro style restaurang.

## HO CHI MINH CITY



### BRA ATT VETA

- Det finns några få ficktjuvar i Ho Chi Minh. Undvik för synliga smycken.
- Vi var inte på Krigsmuseet (The War remnant museum) för vi visste inte om det skulle vara för upprörande för barnen, men annars är det förstås värt att se.



### SAKER DU INTE FÅR MISSA

- A O show: en timme lång show med akrobater på operahuset. Vietnamesisk stil Cirque du Soleil.
- Efter föreställningen, fortsatt med en kvälls promenad på Nguyen Hue street, Ho Chi Minh City's Champs Élysées.
- Några vackra koloniala byggnader utspridda över stan. Värt att ta hop on/hop off-bussen. Tar runt en timma att göra en tur. Bussturen börjar utanför det allmänna postkontoret (värt att besöka i sig).
- Cu Chi tunnels: 2h med buss eller 1h15 minuter med motorbåt ([www.lesrivesexperience.com](http://www.lesrivesexperience.com)). Enormt nätverk av tunnlar som grävdes av Vietcongs under Vietnamkriget. Ett lärorikt och unikt besök, med rätt mängd information för 10-åriga barn.



# Hur kan vi som föräldrar skapa goda digitala vanor idag, för våra barns framtid?

Text: EVA DANIELSSON, utbildare i Digital Wellness

De levnadsvanor vi skapar som barn följer ofta med oss in i vuxenlivet, detta gäller i högsta grad även våra digitala vanor. Våra goda intentioner har aldrig varit så utsatta för prövningar som idag. Vi har nämligen en "tids och uppmärksamhets tjuv" mitt ibland oss! Smartphonen har verkligen förtrollat en hel värld och vi får många gånger svårt att fokusera på det vi har framför oss, eftersom tjuven försöker dra oss hit och dit hela tiden. Samtidigt visar forskning att vår förmåga att hålla fokus är en konkurrensfördel både på jobbet och i livet i stort.

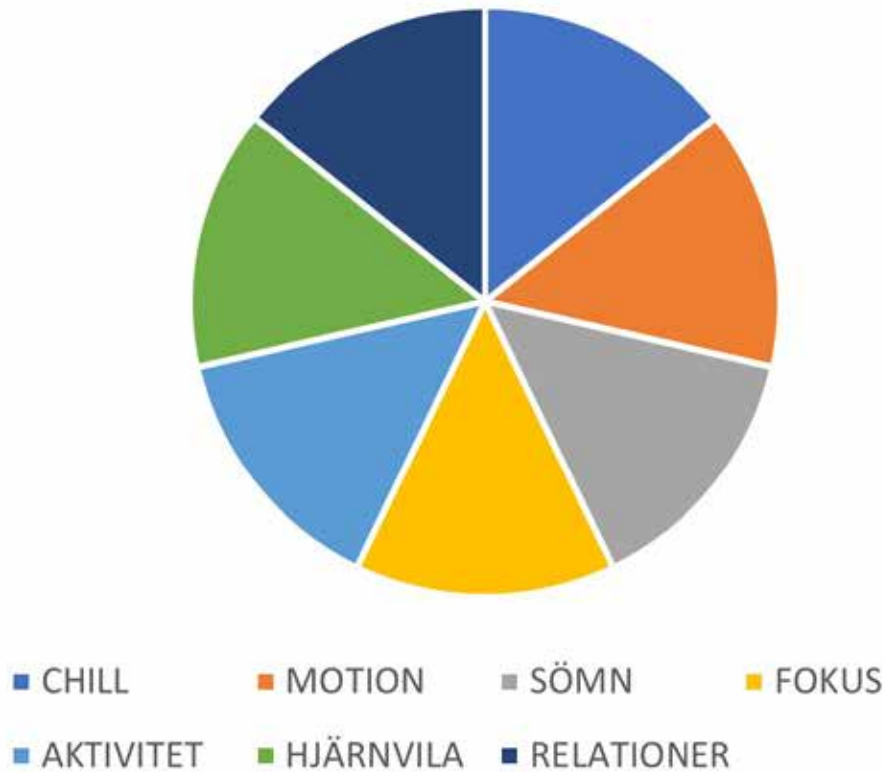
## VAR EN FÖREBILD - LÄR DIG KONTROLLERA DITT FOKUS OCH DIN TID

Nir Eyal är en berömd beteendevetare och författare till boken *Indistractable - How to control your attention and choose your life*. Jag rekommenderar den varmt! Den handlar om HUR du lär dig stå emot distraktioner och återtar kontrollen över Ditt fokus och Din tid. Han menar att framtidens vinnare är de som gör just detta. "Och för att kunna behålla vårt fokus så behöver vi veta VAD vi ska fokusera på, alltså måste vi planera vår tid i förväg", resonerar han vidare i boken.

Nir Eyal påbörjade sin karriär med att skapa tv-spel, men senare bytte han sida till "tech for good", där tekniska produkter och plattformar förbättrar livet för människor i stället. Han myntade begreppet "Indistractable", som alltså handlar om att bli "odistraherbara". Här nedan är Nir Eyals "Indistractable modell" i fyra steg:

1. **Bemästra dina "interna utlösare"**
  - Källan till de flesta distraktioner på våra digitala enheter är vårt eget inre obehag, som vi önskar bli av med. Dessa är till exempel tristess, ångest eller stress.
  - Om du känner till grundorsakerna till obehaget kan du hantera det menar Nir. Om du inte förstår kommer du att fortsätta hitta sätt att distrahera dig själv. Så ge dig själv tid att förstå dina känslor som leder dig till distraktioner.
2. **Planera din tid/lägg tid på det du gillar / gör det du planerat**
  - Detta är motsatsen till distraktion. Det betyder att du planerar in något i ditt liv och sen gör det du sa att du skulle göra med din tid.
  - Så nyckeln är alltså att planera i förväg, det gäller dina egna arbetsuppgifter, såväl som att tillbringa tid med dina barn eller träna. Annars är tids- och uppmärksamhetstjuven snabb att komma emellan!

3. **Mota bort dina "externa utlösare"**
  - Det här är meddelanden, notifieringar och olika ljud från våra digitala enheter.
  - För att minska onödigt informationsbrus kan du till exempel ta bort alla notifieringar utom från människor.
  - Målet är att bli uppmärksam av din mobil på saker du planerat att göra och värdesätter.
4. **Förhindra distraktioner med pakter**
  - Förslagsvis med en "effort pact", som handlar om att öka mängden ansträngning som krävs för att kunna göra något du egentligen inte vill göra. Till exempel svara på textmeddelanden när du jobbar med en rapport på jobbet.
  - Tanken är att göra dessa oönskade beteenden svårare att utföra. Om en distraktion är svår att utföra är det mindre troligt att vi gör den.
  - Lägg till exempel din mobil en stund i ett annat rum och få ditt viktiga fokusarbete gjort.



## IMPLEMENTERA DEN MENTALA TALLRIKSMODELLEN I ERA LIV

Även hjärnan har sin egen "kostcirkel", den mentala tallriksmodellen för hjärnans grundläggande behov. "The Healthy mind platter" har funnits länge, men nu finns den konverterad till svenska av Sissela Nutley, som har doktorerat i kognitiv neurovetenskap med fokus på hjärnans utveckling. Tallriksmodellen innehåller 7 grundläggande behov för att stärka välmåendet i vårt dagliga liv, för hela familjen.

1. **Chill-tid:** Tid när du inte behöver prestera och är "fri" att t ex rita, leka, pyssla, scrolla.
2. **Motion:** WHO:s rekommendation för barn: Rörelse i 60 min/dag där du blir andfädd/svettas.
3. **Sömnbehov:**
  - 6-12 år: 10-11 tim/natt
  - 13-18 år: 8-9 tim/natt
  - Vuxna: 7-9 tim/natt
4. **Fokustid:** Tid när du gör något fokuserat utan distraktioner.
5. **Aktiviteter:** Saker du gör på fritiden där du känner mening, till exempel dans, sport, game:a, spela ett musikinstrument.
6. **Hjärnvila:** Tid när dina egna tankar får styra (utan stimulans från t ex mobilen).
7. **Relationer:** Umgänge (helst träffas på riktigt) med andra människor.

## "GÅ SAMMAN" MED ANDRA FÖRÄLDRAR

Detta handlar om att samarbeta med barnens kompisars föräldrar för goda digitala vanor.

- Skapa pakter som kan handla om att vänta med sociala medier eller smartphones till en viss ålder för ert barn och deras kompisar. Det kan vara skönare för barnet då de inte känner sig utanför gemenskapen till exempel.
- Prata och försök att hjälpa varandra i vardagen att hitta rimliga lösningar.
- Dela med er av goda digitala vanor som fungerar i ert hem med andra föräldrar, var bjussiga.

I USA finns nedan ideella organisation som började precis på det här sättet. Läs om dem här: WAIT UNTIL 8TH "Let kids be kids a little longer" [www.waituntil8th.org](http://www.waituntil8th.org)

De uppmuntrar föräldrar att inte ge smartphones för tidigt till sina barn, samt förklarar varför de bör vänta. Föräldrarna får lova att vänta med att ge sina barn smartphones tills de går i amerikanska skolans motsvarighet till svenska 7:an. Om de ger barnet en enkel telefon som bara ringer och sms:ar, kan de fortfarande signera löftet.

## COACHA TONÅRINGARNA

När du har en tonåring i huset är det viktigt att mer vara hans/hennes "co-pilot". Tänk mer att vi skapar våra goda digitala vanor tillsammans med dem.

De Viktiga Fem:

1. **Bygg relation:** Umgås, och ta dig tid att förstå din tonårings digitala värld och behov, då blir det mycket enklare att ha regler kring skärmar etc, då de först känner sig förstådda och accepterade.
2. **Var en förebild:** Använd din mobil så som du önskar att din tonåring ska bli som vuxen med sin mobil, "be the change you want to see".
3. **Utbilda/informera:** Visa filmer, artiklar, texter, böcker, ted talks som handlar om människor och teknologi. Visa både det goda med teknologin, våra utmaningar och faror.
4. **Prata:** Om det roliga, jobbiga och det farliga med nätet, såsom t ex porr. Lyssna alltid mer än du själv pratar, gör det mer i förbifarten, att säga "nu ska vi prata" är oftast ingen bra idé.
5. **Visa kärlek:** Visa i ord och handling att tonåringen alltid kan komma och prata med er föräldrar "no matter what".

# Prova svensk växtbaserad mjölk i kaffet

Kaffe i Hongkong har en historia som speglar stadens moderna historia väl. I vad som vanligtvis borde vara te-territorium så har influenser från hela världen skapat en ledande scen för kaffe i Asien, en scen som varit banbrytande och gått sin egen väg, och nu är det dags för Sverige att ta över stafettpinnen. Try Swedish tillsammans med Pinewood arbetar för att få ut svenska produkter till konsumenter i Hongkong och se till att vi är en del av kaffets framtid i staden.

Hongkongs äldsta café Olympia Græco Egyptian Coffee grundades redan 1927 av en egyptisk herre som rostade sitt eget kaffe, och under 1930-talet så öppnade fler caféer som blev populära bland stadens ungdomar. Efter att britterna tog hit snabbkaffe så spred det sig bland arbetare från Sydostasien under 1950-talet, och under 1980-talet så nådde japanska influenser hit efter att de varit ledande inom asiatiskt kaffe.

Med det nya millenniets ankomst så dök amerikanska kedjor upp i staden, och kaffe började bli en produkt som



allmänheten förtärde för koffeinets skull. Samtidigt så började det dyka upp små lokala rosterier och kaféer som försökte utveckla kaffet till att inte bara bli en bitter energikälla, och nu har utvecklingen gått till att göra kaffet mer hållbart.

Växtbaserad mjölk har tagit Hongkong och världen med storm. De senaste åren så har växtbaserad mjölk dykt upp överallt i staden, och i januari så började Urban Coffee Roaster sälja havremjölk från svenska Havredals i sina kaféer i Hongkong. Med lokalrostade bönor som de väljer ut från små gårdar runt om i hela världen så erbjuder de kaffe i världsklass, och Havredals produkter utan tillsatt socker och med 40% mer havre än de stora tillverkarna är en naturlig del av det erbjudandet.

Just nu är det gratis att uppgradera komjölk till havremjölk från svenska gårdar på Urban Coffee Roasters fyra kaféer, så passa på att besöka dem eller köpa hem Havredals produkter från HKTVmall eller IKEA.



AXA är marknadsledande inom frukostkategorin i Skandinavien och ingår i Lantmännen, ett jordbrukskooperativ som ägs av 25 000 svenska bönder. I över hundra år har AXA serverat svenskar med ett brett utbud av läckra, hälsosamma havrebaserade frukostprodukter.



LOHILO grundades 2014 med en vision att skapa en glass som inte bara var utsökt, men också tillräckligt hälsosam för att vara ett mellanmål efter träningen. Detta resulterade i skapandet av världens första glass med hög proteinhalt, låg fetthalt och låg kolhydrathalt.

## Swedish Winter i K11 Art Mall lockade fler än 30 000 besökare!

Under två intensiva dagar den 25 – 26 november kunde stora som små prova på curling, lyssna till luciakören och unga lokala artister som spelade svensk musik, träffa en äkta svensk-kantonesisk jultomte, besöka en julmarknad och köpa presenter till nära och kära.



För generalkonsulatets och den svenska handelskammarens personal var det "all hands on deck" under dessa händelserika dagar. Enligt K11-gallerian besöktes eventet av fler än 30 000 personer. Vi riktar ett varmt tack till alla samarbetspartners, sponsorer och besökare som deltog!



## Ny praktikant på GK!



Hej!

Jag heter Ellinor och har kommit till Hongkong för att göra min praktik på generalkonsulatet. Mitt stora intresse för asiatiska länder och kulturer har tidigare fört mig till städer såsom Guangzhou och Seoul och nu till den stora metropolen, Hongkong. Att få arbeta på en utlandsmyndighet har alltid varit en dröm som jag nu har fått chansen att realisera. Som masterstudent inom statsvetenskap ser jag möjligheten att få upptäcka Hongkongs politiska miljö som oerhört lärorikt. Jag ser fram emot att få kunna utforska stadens traditioner, seder och det kantonesiska språket under månaderna framöver.

## EU-ordförandeskapet 2023



Den 1 januari till 30 juni 2023 är Sverige ordförande i Europeiska unionens råd, eller ministerrådet som det också kallas. Under ordförandeskapshalvåret förväntas Sverige leda cirka 2 000 möten i Bryssel och Luxemburg. Dessutom kommer drygt 150 möten och konferenser att arrangeras i Sverige. För generalkonsulatet innebär detta ett ännu närmare samarbete med EU-kontoret här i Hongkong och en höjd profil på vissa områden.

## Reseinformation

### INRESA TILL HONGKONG

Kraven för inresa till Hongkong är i skrivande stund ett giltigt vaccinbevis samt ett negativt antigen-test (RAT) taget högst 24 timmar innan utresa, eller PCR-test taget 48 timmar innan utresa. PCR-testning för anländande resenärer har tagits bort. Likaså har kravet på att checka in med "LeaveHomeSafe" applikationen tagits bort.

### INRESA TILL SVERIGE FRÅN HONGKONG OCH MACAU

På grund av smittläget råder det från och med 7 januari 2023 tillfälliga inreserestriktioner vid resor från Kina (inklusive Hongkong och Macau). Det innebär att utländska resenärer från Fastlandskina, Hongkong och Macau som är 12 år eller äldre och reser in i Sverige, oberoende av vaccinstatus, måste uppvisa intyg om negativt covid-19-test, max 48 timmar gammalt. Svenska medborgare omfattas inte av kravet på intyg om negativt testsvar. Undantag görs även för flera andra kategorier av resenärer, till exempel för personer som har uppehållstillstånd i Sverige, som är varaktigt bosatta i EU, övriga EES-medborgare samt deras familjemedlemmar. Läs mer om detta på Folkhälsomyndighetens hemsida.

Vi rekommenderar alla resenärer att hålla sig uppdaterade via de lokala myndigheternas hemsidor då inresebestämmer kan ändras snabbt.

## Gong Hei Fat Choy - full fart framåt på Handelskammaren!

SwedCham ser med tillförsikt fram emot ett nytt år med nya möjligheter. Vi glädjer oss åt att Hongkong har tagit bort så gott som alla restriktioner. Vi hoppas vidare att fler företag tar chansen att ta del av allt som staden har att erbjuda. För att underlätta för företag att arbeta i, och med Hongkong, så har SwedCham, med hjälp av våra medlemmar, tagit fram en enkel affärsguide *Doing Business in Hong Kong* som beskriver och kartlägger några aspekter av näringslivet i Hongkong. Håll utkik på vår hemsida!

SwedCham är också glada att välkomna nya företagsmedlemmar och studenter till Hongkong. Vi ser fram emot att arbeta tillsammans med er och att introducera er till vårt nätverk. Med flera olika typer av evenemang i månaden, och aktiva kommittéer som driver aktuella frågor inom olika områden såsom hållbarhet, innovation & teknologi samt *Young Professionals*, finns det flera sätt just du kan engagera dig i kammaren. Vi ses!



### Återkommande After Work



Vi fortsätter vår lyckade satsning med regelbundet återkommande träffar "efter jobbet"! Här har du chansen att träffa medlemmar och andra svenskar i Hongkong. Vi möts sista onsdagen varje månad för ett informellt mingel och nätverkande - ingen förregistrering behövs. Vi ses vanligtvis på *IFC Rooftop Garden, The Glasshouse* med start kl 18.00.

### Företagsbesök

Under våren kommer SwedChams medlemmar varje månad få chansen att besöka våra medlemsföretag runt om i Hongkong. I februari åker vi till Electrolux och i mars planeras ett besök hos JAS. I januari träffades vi hos Scania, där bolagspresentation, testkörning och fika stod på agendan. Håll utkik för mer info om kommande bolagsbesök!



### Välkommen Kelly!



Efter det kinesiska nyåret började Kelly Chung på SwedCham. Hon avslutade nyligen sina ekonomistudier vid Uppsala Universitet. Kelly har länge drömt om att arbeta i Hongkong! Hon är uppvuxen i Sverige, i både en svensk och en kantonisk kultur, något hon hoppas kunna dra nytta av i sin nya roll på SwedCham. Under första halvåret kommer Kelly ansvara för kammarens marknadsföring och kommunikation, för att sedan jobba med event. Vi ser mycket fram emot att arbeta med Kelly och önskar henne välkommen!

### Vill du hålla dig uppdaterad?

Vill du hålla dig uppdaterad om SwedChams olika aktiviteter och event? Gå med i vår WhatsApp-grupp och få veckovis notiser om vad som är aktuellt. Inget spam, inga kommentarer, endast nyheter läggs upp! Maila ditt WhatsApp-nummer till [sia@swedcham.com.hk](mailto:sia@swedcham.com.hk), så lägger vi till dig!

Och som alltid...

Besök hemsidan för mer information om SwedCham och kammarens aktiviteter: [Swedcham.com.hk](http://Swedcham.com.hk)!



## Vårterminen är redan i gång

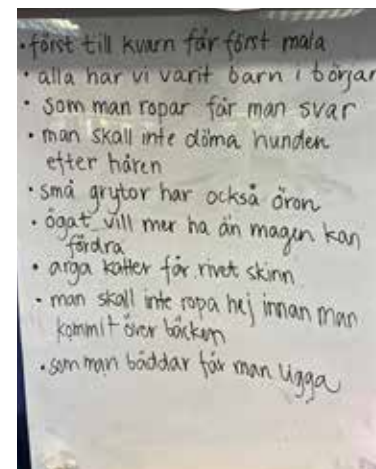
Svenska skolan inledde vårens undervisning 12.1 på Bradbury school och som vanligt är det torsdagar kl.16.15-17.45 som gäller. Svenska skolan i Hongkong erbjuder kompletterande undervisning i svenska för barn från sex år, två lektionstimmar i veckan. Skolan drivs av svenska skolföreningen i Hongkong och föreningen verkar helt ideellt. Verksamheten inleddes på åttiotalet av föräldrar och drivs än i dag av föräldrar, lärare och andra engagerade som arbetar för att undervisningen och aktiviteter ska vara så givande som möjligt för eleverna. Vi välkomnar nya anmälningar så om du vill att ditt barn ska ges möjlighet att ta del av vår svenska kultur och samtidigt förbättra sina språkkunskaper ska du absolut anmäla dem.



Syftet med undervisningen är att ge eleverna förutsättningar att utveckla sin förmåga att formulera sig och kommunicera i tal och skrift samt kunna anpassa språket efter olika syften, mottagare och sammanhang. Under vårterminen kommer vi därför att fortsätta läsa texter i varierande genrer (brev, dikter, sagor, spökhistorier, faktatexter, insändare etc.) och eleverna kommer även att producera egna texter för att på så sätt stärka sin egen skriftliga förmåga. Vi övar såklart också på stavning, skrivregler och grammatik. Vi kommer att bekanta oss med svenska ordspråk och talesätt och lyfta fram och reflektera över svenska traditioner som fastlagsfirande och påsk. När möjlighet ges knyter vi an till aktuella svenska samhällsfrågor och historia. Våra olika grupper utgår från elevernas nivå och bygger vidare på deras kunskaper.

Vi vill även passa på att särskilt tacka alla föräldrar för förtroendet och alla inblandade barn för insatsen i S:t John's Cathedral den 10 december. Ni bidrog alla till att luciafirandet blev en fantastisk tillställning. Tack!

/Johanna med kollegor



# Välkommen till SWEA

Många har hört talas om SWEA, men vad är det egentligen för något? Vem kan bli medlem? Vad gör SWEA? Hur engagerad måste man vara? Och hur vältränad behöver man egentligen vara för att följa med på hike?

SWEA är en global ideell förening och ett nätverk för svenskor och svensktalande kvinnor som är eller har varit bosatta utomlands. Globalt har SWEA över 6 000 medlemmar i ett 70-tal lokala avdelningar i ett 30-tal länder spridda över fem kontinenter.

SWEA i Hongkong har funnits i snart 35 år och har i dagsläget runt 30 medlemmar - alla unga till sinnet även om det är ett stort spann vad gäller fysisk ålder. Medlemmarnas bakgrund varierar, några bor utomlands för första gången, andra har bott i Hongkong länge. Många har barn medan några lever singelliv, en del jobbar jättemycket, andra lite mindre eller inte alls. Denna smältdegel av människor är vi många sweor som uppskattar!

Fokus ligger på det sociala där vi regelbundet träffas för fika, luncher och olika aktiviteter och utflykter. Alla medlemmar är med i den mån de har tid och möjlighet. Den mest populära aktiviteten är våra tisdags-hajker där vi tillsammans utforskar Hongkongs fantastiska natur. Vi försöker variera våra hike så att så många som möjligt ska kunna delta. Ibland går vi kort och platt, andra gånger hela dagen eller så

bestiger vi en topp. Nästan alltid tar vi en fikapaus och/eller äter lunch som avslutning. Under våren kommer vi även att planera in ett antal lördagshajker så att de som jobbar också får möjlighet att hänga med!

Genom att samla Sweor kring vårt gemensamma språk, vårt svenska ursprung och kulturarv blir SWEA både en möjlighet till ett lokalt nätverk och ett skyddsnät med länkar över hela världen. Helt enkelt ett bra kontaktnät och stöd både vid utflyttning och flytt mellan länder, under tiden utomlands och vid återkomst till Sverige.

SWEA international arrangerar bland annat globala och regionala seminarier, föreläsningar och kurser online vilka alla medlemmar ges tillgång till. Speciella intressegrupper finns för till exempel konst, skrivande och professionella kontakter. SWEA (både globalt och via lokala avdelningar) donerar också till projekt med svensk anknytning samt till utbildning genom stipendier för totalt cirka 2 miljoner kronor per år. SWEA Hong Kong är medarrangör till Lucia och Midsommar här i Hong Kong och donerar även årligen en summa till Bulletinen.

## Vad kommer SWEA att hitta på i vår?

- HLR-kurs
- 1 tisdagshajk i veckan och minst en lördagshajk per månad
- Sminktips (med vin och tilltugg)
- 35-års jubileum för SWEA Hong Kong som firas med fest! På en junk?
- Stadsvandring
- Ormsafari (hoppas vi)
- Lunch i någons kvarter varje månad
- Nystart av SWEA Professional i ASOC-regionen (chans att nätverka med andra Sweor i Asien och Oceanien (och globalt).
- Och mycket mycket mer!



## Hur får jag kontakt med SWEA och hur kan jag bli medlem?

Mer info om SWEA finns på vår hemsida:  
<https://hongkong.swea.org/>

och på vårt instagramkonto "sweahongkong"

Det går även bra att maila oss på:  
[sweahongkong@gmail.com](mailto:sweahongkong@gmail.com).

Medlem blir man enklast genom att skicka oss ett mail eller fylla i formuläret på:  
<https://swea.org/medlemskapet/bli-ny-medlem/>

# Liten konstrunda på Hong Kong Island

Bulletinen gick på en liten gallerirunda som bjöd på blandad kompott och allt var gratis. Via trappor och gränder kan man hitta intressant och vacker konst av både lokala och utländska konstnärer.

ELISABET HELANDER och PETTER STERNBY

Den svalare säsongen är bästa tiden att göra en galleri-runda i Hongkong. Vi började med att gå till ett galleri på en liten gata mellan Hong Kong University och Sai Ying Pun. Fotogalleriet Bamboo Scenes visade sig att ha stängt sedan några år, och säljer online istället. Informationen på websidan hade tyvärr inte blivit uppdaterad. Men i samma gränd hittade vi istället en god lunch.

Nästa stopp var Blue Lotus högst upp på Pound Lane. Det är ett lokalt galleri som grundades 2007 och fokuserar på fotokonst. Fram tills den 12e februari visar de en utställning med fotografier på ikoniska byggnader och fasader från olika delar av staden. I den bakre delen av galleriet finns även mycket andra bilder i affisch-format.

Vidare på Hollywood Road gick vi in på Over the Influence. Det är ett galleri

som startades i Hongkong 2015, och har nu expanderat till Los Angeles, Bangkok samt Paris. Där pågick en utställning av två konstnärer som båda målade i grafisk stil med starka färger. Galleristen Ella Tse berättar gärna lite om konstnärerna och deras verk.

För att komma in på några ställen behöver man avtala tid på förhand med ägaren. Det kan bero på att konstverken är dyrbara och känsliga, eller att de inte har råd med ständig personal. Så är fallet med Liang Yi Museum, som har en konstsamling i husets fyra våningar på Hollywood Road.

På 80 Queens Road upptas flera våningar av olika stora konstgallerier som ställer ut ganska dyra konstverk. Man får gärna komma in bara för att titta. På Whitestone Gallery, visades bland annat verk utav Liu Kee under titeln "Ocean by my left". Galleriet grundades 1967 i Hongkong och har nu gallerier i Taiwan, Japan samt Singapore.

Här finns också den globala gallerikedjan Pace Gallery, som har ett stort blandat utbud för närvarande. Hauser & Wirth är det tredje galleriet vi gick in i, på samma adress. Utställningen "Subharmonic Tangerine Abyss" består av lysande vägginstallationer och glasstrukturer, som var ganska spännande. Kanske lite läskiga för yngre barn, särskilt de mörkrädda.

Slutligen gick vi till On Lan Street och galleriet Haus of Contemporary, där en spansk konstnärinna ställer ut "Where Dreams Live". Det var mer lättsamt, på gränsen till banalt.



## GALLERIRUNDA I SAI YING PUN, SHEUNG WAN OCH CENTRAL

Bamboo Scenes  
Fotogalleri  
[www.bambooscenes.com](http://www.bambooscenes.com)

Blue Lotus  
28 Pound Lane  
Sheung Wan  
[www.bluelotus-gallery.com](http://www.bluelotus-gallery.com)

Over the Influence  
G-1/F 159 Hollywood Road  
[www.overtheinfluence.com](http://www.overtheinfluence.com)

Liang Yi Museum  
Privat museum som förbokas  
181-199 Hollywood Road  
[www.liangyimuseum.com](http://www.liangyimuseum.com)

Whitestone Gallery  
8/F Queen's  
80 Queen's Road Central  
[www.whitestone-gallery.com](http://www.whitestone-gallery.com)

Pace Gallery  
12/F H Queen's  
80 Queen's Road Central  
[www.pacegallery.com](http://www.pacegallery.com)

Hauser & Wirth  
15-6/F H Queen's  
80 Queen's Road Central  
[www.hauserwirth.com](http://www.hauserwirth.com)

Haus of Contemporary  
9 On Lan Street  
[www.hausofcontemporary.com](http://www.hausofcontemporary.com)



## SWEAs Ukraina-insamling

SWEA Hongkong vill än en gång passa på att tacka alla som bidrog till vår insamling för språkutbildning för ukrainska flyktingar i Sverige. Hela 10,567.50 HKD samlade vi i Hongkong in, globalt samlade SWEA in över 1,000,000 SEK.

Tack så mycket, vi lovar att återkomma med en rapport om vad pengarna har använts till!

Vem har alltid hatten på foten?  
Vilket djur kan hoppa högre än ett hus?  
Vad är det som sitter bredvid varandra, kan se allt runt omkring  
men inte varandra?  
Vad gör sysslar man med när man går in genom ett hål och  
kommer ut genom tre?  
Vem har många blad, men är varken träd eller blomma och har  
rygg men är inte ett djur eller människa?

**GATOR**  
SVAMPEN  
ALLA, HUS KAN INTE  
HOPPA.  
ÖGONEN  
TAR PÅ SIG TRÖJAN  
BOKEN

**SÄGSLINGAN**  
PRINS  
SAGGBOB  
KATT  
TARZAN  
NARNIA  
ALADDIN  
NALLE  
ELD  
DÖRR  
RYMDRAKET  
TROLL  
LAS  
SVANAR  
RÖDLUVAN  
NOT  
TOLL  
VARG  
GRAV  
VAMPYR  
ROS  
SLOTT  
STJÄRNOR

**FACIT**

## Eventtips



Art Basel är världens ledande konstmässa. Som namnet antyder hölls den ursprungligen i Basel, men numera hålls även årliga mässor i Miami och Hongkong. I år går mässan av stapeln 22-25 mars på HK Convention Centre. Här visas fantastisk konst och ett stort antal internationella gallerier reser in till Hongkong, i år är det 117 utställare från 32 länder. Veldig många av verken säljs redan på VIP-visningar innan mässan ens officiellt öppnat men visas ändå under hela mässan (och prisklassen är också sådan att de allra flesta inte ens kan överväga att köpa dem). Rekommenderas verkligen om man är intresserad av modern konst. Mer info och biljetter på:

De första Clockenflap-festivalerna sattes upp i West Kowloon innan den marken bebyggdes. Festivalen var då mindre skala, och drog till sig lokala talanger samt ett litet antal internationellt kända musiker och konstnärer. Det blev välbesökt och uppskattat och därför fanns det skäl att tänka på att expandera. Då sattes festivalen upp på nyskapad mark öster om båtpirerna i Central, kallat Central Harbourfront. Från det första evenemanget 2010 till det senaste 2018 har Clockenflap varit en populär årlig folkfest som nu antligen återupptas. I början av mars kommer det gå av stapeln med tre dagar av packat program.

PICTET  
台灣攝影獎

fire火

The global award in photography  
and sustainability

攝影家：許香生

展覽時間：2018.05.25 - 05.28  
11:00 - 18:00, Sunday 10:00 - 18:00  
地點：國史館 214室 (國史館 2樓)  
票價：全場免費 (0元)

Art by Kuo Hsiang-sheng, 2018  
© 2018 PICTET

värt ett besök bara för den rofyllda miljön mitt i city.

Prix Pictet är ett fotografipris med hållbarhetsfokus som instiftades 2008. Sedan dess har det delats ut 9 gånger, varje gång med olika teman. Det senaste priset delades ut till Sally Mann 2021 och temat är eld. Sedan dess har utställningen med 13 deltagande fotografer turnerat runt globalt och har nu kommit till Hongkong där den ställs ut på Asia Society Hong Kong Center under februari. Asia Society HK ligger i gamla ammunitionsbaracker i Admiralty, och är väl



Den 51sta HK Arts Festival håller på från mitten av februari till mitten av mars. På programmet finns ett stort antal evenemang, bl a balett, modern dans, opera, klassisk musik, musikal, teater och film. Efter covid-årens ganska sorgliga utbud är det i år återigen många utländska artister som reser in till festivalen. Några exempel är Anna Netrebko, en av operans absolut största internationella superstjärnor, den tyska symfoniorkestern Bamberger Symphoniker och det brittiska dansteaterkompaniet Lost Dog.

<https://www.hk.artsfestival.org/>



HK Sevens är tillbaka till det normala igen efter covid-årens inställda evenemang. Även om 2022 års Rugby Sevens hölls försenat så sent som i november förra året hålls 2023 års evenemang 31 mars-2 april. Biljettförsäljningen startar i början av februari, så håll ögonen öppna. Man kan dessutom köpa biljetter från lokala rugbyklubbar innan den officiella säljstarten. I år får det återigen vara många som reser in utifrån, till skillnad från i höstas.

bulletinenhk@gmail.com. Nästa nummer kommer i april.



Fredagsmys!

Santa Maria Tortilla, Torbilla Chips

KÖP NU

**Order your favourite items online  
and get it at the door of your home**[www.sverigeshoppen.com](http://www.sverigeshoppen.com)SVERIGE  
SHOPPEN

# We help you achieve your ambitions in Asia

Opportunities in Asia are vast and varied. Whatever your ambition is for the future, we are uniquely positioned to help you turn it into reality. As the leading Nordic corporate bank in the area, we are on the ground to support you every step of the way. With decades of experience, and with offices throughout the region, we are well-placed to meet your corporate, financial institution and private banking needs.

Contact SEB now and find out where your ambition can take you.

[sebgroup.com/corporations-and-institutions](http://sebgroup.com/corporations-and-institutions)